QORTI CIVILI
PRIM'AWLA
ONOR IMHALLEF ANNA FELICE

Illum 19 ta' Novembru, 2020

Rikors Revoka Nru: 1091/2018 AF

Wara l-mandat ta' sekwestru 328/18

OulalaGames Limited (C-59681)

vs

Georges Osvald Fotso (Passaport Kamerunjan Nru 01385272)

Il-Qorti:

Rat ir-rikors ta' Georges Osvald Fotso li permezz tieghu, ghar-ragunijiet moghtija, talab lil din il-Qorti:

1. Tordna illi l-mandat ta' sekwestru bin-numru 328/18 jigi revokat fl-intier tieghu a bazi ta' Artikolu 836(1)(d) tal-Kodici ta' Organizzazzjoni u Procedura Civili u dan stante illi huwa *prima facie* eccessiv u mhux gustifikat.

2. Tikkundanna lis-socjetà sekwestranti sabiex thallas penali lill-esponent ta' mhux inqas minn elf mija u erba' u sittin Ewro u disa' u sittin centezmu (€1,164.69) u mhux izjed minn sitt elef disa' mija u tmienja u tmenin Ewro u tnax-il centezmu (€6,988.12) stante li t-talba tas-sekwestranti saret b'malizzja u dan a bazi ta' Artikolu 836(8)(d) tal-Kodici ta' Organizzazzjoni u Procedura Civili.

3. Tikkundanna lis-socjetà sekwestranti sabiex thallas dawk id-danni ghall-hsara li garrab l-esponent bil-hrug ta' dan il-mandat a bazi ta' Artikolu 836(9) tal-Kodici ta' Organizzazzjoni u Procedura Civili.

U dan salv kull provvediment iehor illi din l-Onorabbli Qorti jidhrilha li hu xieraq u opportun.

Rat id-dokumenti annessi.

Rat id-digriet li permezz tieghu ir-rikors gie mibghut lil din il-Qorti kif presjeduta biex jinstema' u jinqata'.

Rat ir-risposta ta' Oulala Games Limited.

Semghet lid-difensuri.

Rat li r-rikors thalla sabiex jigi degretat in camera.

Ikkunsidrat permezz tar-rikors odjern Georges Osvald Fotso qed jitlob lil din il-Qorti thassar mandat ta' sekwestru mahrug fil-konfront tieghu minn Oulala Games Limited sabiex din tal-ahhar tikkawtela jedd li tippretendi li tgawdi ghal danni minnha allegatament sofferti minhabba agir ta' Georges Osvald Fotso. Ir-rikorrenti odjern isejjes it-talba tieghu fuq l-Art. 836(1)(d) tal-Kap. 12 li jipprovi ghat-thassir ta' mandat kawtelatorju:

> *"(d) jekk jintwera li l-ammont mitlub ma jkunx prima facie ġustifikat jew ikun eċċessiv."*

Fil-provvediment taghha tal-10 ta' Mejju 2001 fil-provvediment "Joseph Camilleri et vs Anthony Govė et" din il-Qorti rrilevat illi:

"mid-disposizzjoni tal-istess artikolu 836 jidher li l-uniku ezami li trid taghmel din il-Qorti huwa dak biss ta' prima facie, u dan ghaliex il-mertu kollu jigi nvestigat fil-kawza propja bejn il-partijiet, u ghalhekk hemm limitazzjoni sinifikanti fl-ezami li trid taghmel il-Qorti f'dan l-istadju, u dan tenut kont li hawn si tratta dejjem ta' procedura preliminari, li ghad qed tistenna l-ezitu finali tal-kawza proprija".

"Il-bilanc li l-Qorti trid tilhaq bejn il-jeddijiet tal-pretendent u tal-parti li kontra taghha ssir il-pretensjoni, jrid jigi meqjus fil-dawl li l-Mandat kawtelatorju huwa, min-natura tieghu, protezzjoni bikrija mahsuba mill-ligi sakemm il-kwestjoni tigi mistharrga kif imiss fil-mertu." – Theresa Mangion Galea vs Desmond Stanley Stewart (29 ta' Lulju 2005).

Huwa ritenut fil-kuntest illi:

"Dan ifisser li l-Qorti ghandha tistharreg fl-ewwel lok jekk jirrizultax mad-daqqa t'ghajn li l-intimata ezekutanti ghandhiex bazi ta' pretensjoni, u fit-tieni lok jekk waslitx biex "tillikwida" tali pretensjoni f'somma li taqbel mal-ammont minnha mahluf fil-Mandat. Wiehed m'ghandu qatt jinsa li f'dan il-kuntest, il-Qorti trid tkun gwidata mill-principju li d-dritt ghall-azzjoni gudizzjarja ma ghandux jigi mxejjen jew imgarrab b'leggerezza, u l-iehor daqstant siewi li huwa dritt li persuna thares l-interessi taghha fil-milja taghhom sakem il-jedd sostantiv lilha kontestat jigi definit minn Qorti[1]." – (Mercieca vs Galea – 29 ta' Novembru 2001).

Huwa mghallem ukoll illi:

"biex ammont mitlub f'Mandat kawtelatorju jitqies bhala wiehed "eccessiv", irid jintwera li bejn il-jedd pretiz u l-ammont mahsub li jhares dak il-jedd ikun hemm nuqqas ta' qbil lampanti li s-sens komun u c-cirkostanzi tal-kaz ma jistghux izewgu ma' xulxin. Il-fatt li ammont mitlub

[1] Ara P.A. RCP 29.11.2001 fil-kawza fl-ismijiet **Vincent Mercieca** vs **George Galea**

f'Mandat kawtelatorju ikun jidher li huwa xi ftit oghla minn dak li, mad-daqqa t'ghajn, jidher xieraq, ma jwassalx ta' bilfors ghat-thassir tal-Mandat li jkun izda, l-izjed, ghat-tnaqqis tal-ammont sekwestrat[2]." – (Farrugia vs Exalco Holdings Ltd).

Fil-proceduri Taormina Holdings vs Biochemical International Limited, il-Qorti sostniet illi:

"Ma hemmx ghalfejn li jigi pruvat li l-kreditu hu effettivament dovut. Jista' jkun bizzejjed li min qed jitlob il-hrug tal-mandat jikkonferma bil-gurament li hu kreditur tal-intimati. Dawn il-proceduri mhux intizi biex iservu ta' revizjoni ghar-rigward tal-ordni tal-hrug tal-mandat. Dawn il-proceduri jsiru sabiex jigi stabbiliti jekk jezistux l-estremi li trid il-ligi, skond il-provvedimenti tal-artikolu 836 tal-Kapitolu 12, sabiex il-mandat jigi revokat in parte jew in toto. Ghalhekk mhux necessarjament jigu prodotti dokumenti sabiex jikkonfermaw il-kreditu. Inoltre l-pretensjoni li l-mandat in kwistjoni hu ta' pregudizzju lir-rikorrenti mhux raguni valida ghala l-mandat ghandu jigi revokat." (ara: "Taormina Holdings Ltd vs Biochemicals International Ltd" - (PA/GCD – 30 ta' Ottubru 2003).

Ezaminati prima facie il-fattispecie ta' dan il-kaz fid-dawl tal-fuq elenkati principji ma tirrizultax gustifikata t-talba tar-rikorrenti ghat-thassir tal-mandat de quo. Permezz tal-kontro-talba ta' OulalaGames registrata in segwitu ghall-kawza lilha maghmula minn Georges Fotso stess, is-socjetà qeghda titlob kundanna ghad-danni kemm minghand Georges Fotso stess kif ukoll mis-socjetà Camus Africa, it-tnejn atturi fil-konfront ta' Oulala Games. Oulala Games tillikwida l-pretensjoni taghha, ghall-fini tal-mandat, fl-ammont ta' aktar minn miljun Ewro.

---

[2] Ara, per ezempju, PA GV **6.12.1999** fl-atti tal-Mandat fl-ismijiet **Salvino Farrugia** noe vs **Exalco Holdings Ltd**.

Georges Osvald Fotso qed jitlob ukoll lill-Qorti timponi penali ai termini tal-Art. 836(8)(d) li tipprovdi ghall-imposizzjoni ta' tali penali, fost cirkostanzi ohra:

> *"jekk it-talba tar-rikorrent tkun waħda li ssir b'malizzja, tkun frivola jew vessatorja."*

Dwar il-kwestjoni tal-impozizzjoni tal-penali, irid jinghad li din hija sanzjoni fakoltativa. Il-Qorti, fid-diskrezzjoni taghha, tista' taqbel li tghabbi lil min ikun hareg Mandat kawtelatorju kontra persuna, u fuq talba ta' din, b'piena ta' hlas ta' penali. Minbarra li tali impozizzjoni hija fakultativa, irid jintwera ghas-sodisfazzjon tal-Qorti li trid tkun sehhet wahda mic-cirkostanzi mahsubin mill-ligi biex tali sanzjon tigi mposta. Erbgha (4) huma c-cirkostanzi mahsuba mill-ligi f'dan ir-rigward u, ladarba huma sanzjoni punittiva, ghandhom jitqiesu strettament bhala tassattivi[3], izda bizzejjed jekk tirrizulta wahda minnhom biex il-Qorti tista' taccetta li tqis it-talba ghall-kundanna tal-hlas tal-penali. Dwar din id-diskrezzjoni nghad li l-Qorti hija tenuta li timponi l-penali fejn ikunu jirrizultaw l-estremi li l-ligi tezigi biex din tkun imposta, u l-Qorti tista' biss taghzel li ma timponix il-penali mahsuba fl-artikolu 836(8) f'kazijiet estremi fejn is-sens ta' gustizzja hekk kien jimponilha[4]. Il-penali mahsuba fl-imsemmi artikolu 836(8) tal-Kap. 12 hija wahda ta' ordni pubbliku immirata li tizgura serjetà fil-process gudizzjarju u biex ma thallix fl-istitut tal-Mandati kawtelatorji jintuza b'abbuz[5].

Fil-kaz in ezami ma jirrizultax ghas-sodisfazzjon ta' din il-Qorti li jezistu dawk ic-cirkostanzi li trid il-ligi bi prova ta' malizzja u vessatorjetà.

Ir-rikorrenti qieghed jitlob ukoll kundanna ghall-hlas ta' danni lilu kagunati. Il-Qorti tqis li tali talba ghandha ssir fi proceduri appositi. Il-Qorti tasal ghal din il-fehma minn qari akkurat tat-test tal-ligi nnifsu, liema test jirreferi ghall-"kawza".

---

[3] Ara P.A. TM **13.3.2003** fl-atti tal-Mandat fl-ismijiet **Cole Foods Ltd vs Euro Imports Ltd**.
[4] App. Civ. **13.3.2001** fil-kawza fl-ismijiet **Joseph Rapa vs Raymond Sammut**
[5] P.A. RCP **17.6.2010** fil-kawza fl-ismijiet **Joseph Borg, pro et noe vs Joseph Pace noe et**

Kif ritenut fil-kawza Yorkie Clothing Industry Limited vs Dr. Lilian Calleja Cremona – 30 ta' Mejju 2002, il-Qorti qalet hekk:

> *"Illi applikati dawn il-principji ghal- kaz de quo jirrizulta li fl-ewwel lok wiehed jinnota li l-kawza attrici hija ristretta fit-talbiet taghha ghal dak li huma penali kontemplati fl-Artikolu 836(8) tal-Kap. 12, liema talba setghet tigi mressqa b'rikors skond l-istess subartikolu u mhux biss permess ta' citazzjoni, ghalkemm f'dawn ic-cirkostanzi ma jidhirx li n-nuqqas tas-socjetà attrici li tistitwixxi din it-talba b'rikors timponi xi nullità tal-azzjoni odjerna, u fil-fatt tali nullità lanqas giet eccepita mill-konvenuta; dan ma jhassar xejn mid-dettami gurisdizzjonali li jghid li fejn in-nullità hija dettata mill-ligi ma hemm xejn x'jimpedixxi lill-Qorti li tqajjem il-punt ta' nullità ex officio, stante li r-regoli ta' procedura huma ta' ordni pubbliku. Però fic-cirkostanzi ma thoss li dan huwa l-kaz, u ghalhekk din il-kawza ma hijiex ser tigi deciza fuq dan il-punt, anke ghaliex l-istess subartikolu ma jistipulax ad validitatem kif tista' ghandha ssir din it-talba, u dan kontrarjament ghal dak li hemm ritenut fl-Artikolu 836(9) dwar l-azzjoni ta' danni naxxenti mill-istess ragunijiet li jaghtu lok ghat-talba ghall-penali skond l-Artikolu 836(8)."*

Ghaldaqstant il-Qorti taqta' u tiddeciedi billi tichad it-talbiet ta' Georges Osvald Fotso.

L-ispejjez jibqghu rizervati ghall-gudizzju finali fil-kawza fil-mertu.

IMHALLEF